

А. Н. Насонов

НОВГОРОДСКАЯ ПЕРВАЯ ЛЕТОПИСЬ

**Москва
«Книга по Требованию»**

А11 **А. Н. Насонов**
НОВГОРОДСКАЯ ПЕРВАЯ ЛЕТОПИСЬ / А. Н. Насонов – М.: Книга по Требованию, 2023. – 576 с.

ISBN 978-5-458-27022-9

В предлагаемом издании публикуется «Новгородская первая летопись». Под этим названием разумеют группу дошедших до нас летописных новгородских памятников или списков, близких по содержанию. Синодальный список Новгородской первой летописи – самый древний из всех сохранившихся больших русских летописных памятников. Сложный состав «Новгородской первой летописи» отражает историю новгородского летописания. В составлении новгородских летописных сводов были заинтересованы представители новгородской публичной власти. Содержание «Новгородской первой летописи» отражает классовые интересы и непримиримые классовые противоречия в феодальном Новгороде. Марксистско-ленинский метод дает возможность раскрыть богатый материал по древней истории СССР, находящийся в «Новгородской первой летописи». Не будет преувеличением сказать, что ни один сколько-нибудь важный вопрос по древней истории СССР не может быть разрешен без помощи этой летописи. Новгородская первая летопись дает материал по истории классовой борьбы, в частности по борьбе «вятичей» и «меньших», по истории борьбы русского народа с немецкой агрессией, по истории народов Прибалтики, по начальному периоду истории централизованного государства; в тех известиях, которые почерпнуты из киевского «Начального свода» (составление последнего предшествовало составлению «Повести временных лет»), она дает материал, показывающий, что Русь исконного, местного происхождения. Но особенно богатый материал найдет в Новгородской первой летописи изучающий историю Новгородской «земли», обширнейшего древнерусского «самостоятельного-полугосударства». Новгород был передовым культурным центром, и Новгородская первая летопись свидетельствует о высокой культуре древней Руси. К. Маркс в книге «Секретная дипломатия XVIII в.» сравнивал Новгород XV в. с Флоренцией.

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

известный под именем Троицкого списка Новгородской первой летописи, исследованный А. А. Шахматовым (см. Шахматов, Обзорение..., стр. 173—175), числившийся утерянным, а равно и копия с него, хранившаяся в Государственной библиотеке им. Ленина (по описанию Востокова № 247), были обнаружены А. А. Зиминым и А. А. Ромодановской в Рукоп. отд. Библиотеки им. Ленина во время печатания настоящего издания. Текст рукописи, содержащей Троицкий список, а также описание ее даются в «Приложениях».

Синодальный список Новгородской первой летописи представляет собою рукопись в 4°, писанную уставом на пергамене несколькими почерками, — хранится в Рукописном отделении Гос. исторического музея в Синодальном собрании под № 786. В рукописи две нумерации арабскими цифрами; одна — чернилами по листам, другая — карандашом по страницам. Листов помечено 169, страниц 337; последняя страница не помечена. После стр. 62 дважды проставлен номер 64. Вся рукопись состояла из 37 тетрадей, по 8 листов в каждой; 3 листа были дополнительно сброшированы в конце. Первые 16 тетрадей (то есть 128 листов) рукописи утеряны. Рукопись пронумерована по тетрадам, начиная с 17-й (ясно видна нумерация с 19-й) почерком XV или XIV—XV вв., причем чернила сходны с теми, которыми написан текст третьего почерка (см. ниже). В двух тетрадах по одному листу недостает: они срезаны, и корешки видны в рукописи. Таким образом, всего в рукописи 169 листов (21 тетрадь по 8 листов без двух и 3 листа дополнительных). Первая часть рукописи написана двумя почерками XIII в. (первый почерк кончается словами «и до Налюця» на середине стр. 123; второй — от стр. 123 до 236 включительно). Вторая часть рукописи, от стр. 237 до стр. 332 включительно, написана почерком первой половины XIV в. На дополнительных трех листах текст написан почерками второй четверти — середины XIV в. Язык и графика с яркими северно-русскими (новгородскими) чертами. Со стороны языка Синодальный список исследован Б. М. Ляпуновым¹.

Относительно времени и обстоятельств составления Синодального списка высказаны два мнения: А. А. Шахматов, вслед за А. И. Соболевским, считал вероятным, что Синодальный список составлен в XIV в., что древний оригинал скопирован в XIV в. тремя писцами различных школ. При этом А. А. Шахматов ссылаясь на данные об его источниках: в числе источников Синодального списка он полагал Владимирский полихрон (общерусский свод) начала XIV в. В настоящее время, после работ М. Д. Приселкова, мнение о существовании Владимирского полихрона начала XIV в. в науке оставлено. Б. М. Ляпунов не соглашается, что «часть

¹ «Исследование о языке Синодального списка 1-й Новгородской летописи», СПб., 1900.

списка, начинающаяся с 237 стр., переписана в одно и то же время с первой частью, так как этому противоречит резкая разница как в палеографических приемах, так и в языке, насколько о нем можно судить из правописания» (стр. VII). Составление первой части он относит к XIII в. Необходимо отметить также, что в недавно опубликованной статье «Киевский начальный свод 1095 года» Шахматов говорит о Синодальном списке уже не как о списке XIV в., а как о списке «XIII—XIV века»¹.

Приведем следующие данные о рукописи, подтверждающие правильность мнения о двух частях рукописи, высказанного Б. М. Ляпуновым. Рукопись состоит из двух частей и третьей дополнительной. Первая часть охватывает стр. 1—236, вторая—стр. 237—332 и дополнительная—последние три листа. Об этом согласно показывают: 1) материал пергамена, 2) наблюдения над разлиновкой, 3) способ употребления киновари.

Материал пергамена в первой и во второй частях различается как по качеству, так и по выделке. В первой части пергамен толще, состоит, видимо, из обрезков, так как немало мест срезано и есть следы срезанных целиком листов, темноватого цвета, вероятно, русской выделки. Во второй части пергамен мягкий и светлее.

Обе части различаются по разлиновке. В первой части ширина разлинованной рамки колеблется приблизительно от 10 до 10,5 см. Во второй части ширина рамки приблизительно 8,6—8,8 см, а величина полей 2,5—2,8 см, иногда уменьшается до 2,1—2,4 см. Число строк в первой части 18 и более (19—21); во второй части 21—23. Разлиновка производилась на одной стороне пергамена; таким образом, на одной стороне куски линии получались выпуклые, на другой вдавленные; страницы с линиями вдавленными и с линиями выпуклыми (обозначаем первые плюсом, вторые минусом) чередуются в следующем порядке (каждая пара знаков в столбце обозначает две страницы одного и того же листа):

+	—	—	+
+	—	—	+

Такое чередование встречается как в XIV, так и в XIII в. (см., например, Синайский Патерик: Сян. 551; Синодальную кормчую XIII в.; Псковский апостол 1307 г.).

Из трех дополнительных листов два составляли один кусок, третий сброширован отдельно. Эти три дополнительных листа отличаются от второй части и по цвету и по качеству пергамена. Следов разлиновки

¹ А. А. Шахматов, Сб. ст. и мат., 1947, стр. 122.

на этих листах не заметно. В первой части на первых листах (до стр. 45) заглавные буквы подведены киноварью. Во второй части заглавные буквы написаны киноварью. На дополнительных листах киновари нет. Надо признать, таким образом, что обе части составлялись одновременно.

На последней чистой странице запись почерком первой половины XIX в.: «лѣтописецъ новгородской харатѣины». Ниже другими чернилами, почерком XIX в.: «№ 617 в сей книге 169 листов метиль певчи федор михайловъ». Переплет XVIII в.

Синодальный список начинается с середины летописного текста, помещенного в Комиссионном и других списках под 6524 г., от слов: «а вы плотници суще, а приставимъ вы хоромъ рубити...» Кончается список известием о смерти новгородского владыки Василия под 6860 г. на словах: «проводи и архиепископъ новгородьскыи владыка Моисѣи, игумени и попове и весь Новѣгородъ, и положиша и у святой Софѣи притворъ».

Синодальный список был издан отдельно в 1781 г. под заглавием «Лѣтописецъ новгородскыи, начинающыи отъ 6525 (1017) году, и кончающыи 6860 (1352) годомъ. Москва. Печатанъ въ Московской типографіи, 1781 года». Второе издание вышло в 1819 г. В 1875 г. Археографическая комиссия издала Синодальный список при помощи светопечати¹.

В настоящем издании список напечатан отдельно. Сокращенно Синодальный список обозначается литерой С.

Комиссионный список находится в рукописи, хранящейся в Ленинградском отделении Института истории, собр. 6. Археографической комиссии, под № 240, и заключающей в себе 320 листов. Славянскими буквами внизу пронумерованы 298 листов, начиная с 7 или, вернее, 299, так как цифрой 269 по ошибке обозначены два листа подряд. Вверху листы, начиная с первого, пронумерованы карандашом арабскими цифрами. Водяные знаки на лл. 7—13 об. — женская фигура (Лихачев, № 978; 1441 г.); на лл. 14—25 — корона (Лихачев, № 992; 1451 г.), на лл. 28—257 — голова быка (Лихачев, № 982; 1441 г.); на остальных листах до 305 об. — тоже фигура женщины (см. выше). Листы 1—6 об., 8 об., 17—17 об., 18 об., 21 об., 25 об.—27 об., 307—320 об. оставлены чистыми. На лл. 7—13 об. текст писан полууставом первой половины или середины XV в., до слов «Мьстиславиц Ростиславъ». На л. 13 об. от слов «А се князи великого Новагорода» и следующий текст до л. 24 об. писан другим почерком середины XV в.; на л. 25 — почерком новейшим в подражание полууставу. На лл. 28—257 текст писан третьим почерком первой

¹ Новгор. летопись по Синод. харатейному списку, СПб., 1875.

половины или середины XV в., полууставом, до слов «месяца октября въ 4» (известие 6947 г.). Далее, от слов «В лѣто 6948 убьенъ бысть» на лл. 257—305 об. текст писан той же рукой, как и текст на лл. 7—13 об., хотя с л. 265 почерк слегка меняется. На лл. 306—306 об. — почерком новейшим в подражание полууставу.

По листам запись почерком XVIII в.: «Сия летопись древняя новгородская российская история от книгъ арзамасской градской спаской церкви священника василья ильина собственная своя домовая» (от слов «арзамасской градской» запись соскоблена и едва заметна). Далее другим почерком, более ранним: «сия книга глаголемая лѣтописецъ прокофья ивановича» и далее «сия книга глаголемая лѣтописецъ прокофья ивановича враскаго» (последнее слово соскоблено; запись повторяется).

Переплет — кожа на досках. Кожа, судя по внешнему виду и бумаге (знак — ярославский медведь), — XVIII в. Доска дубовая, могла остаться от переплета более древнего, второй половины XVI в., судя по бумаге (знак — кувшинчик).

Состав рукописи

л. 7. «Сие родословятся велиции князи русьстии». *Кон.*: «Василии роди Василия». Далее почерком более поздним приписаны имена князей до Ивана Васильевича (Грозного).

л. 7 об. «Родословие тѣхже князей». *Кон. на л. 8.*: «Сынове Васильевы: Юрьи, Иванъ, Данилъ, Семеонъ, Василии».

л. 9. «Кто колико княжилъ». *Кон. на л. 9 об.*: «Турлаковѣ рати безъ трехъ 100 лѣтъ минуло, коли Володимѣръ взяли».

л. 9 об. «А се князи русьстии». *Кон. на л. 13.*: «и приа его князь великий Иванъ Даниловичъ с честию великою».

л. 13. «А се, по святѣмъ крещении, о княжении киевѣстемъ», *Кон. на л. 13 об.*: «и сѣде Мьстиславницъ Ростиславъ».

л. 13 об. «А се князи великого Новагорода». *Кон. на л. 15 об.*: «Дмитрии Ивановичъ; сынъ его Василии».

л. 16. «А се посадници новгородьстии». *Кон. на л. 16 об.*: «Захарии Кюриловичъ».

л. 18. «А се тысячскими новгородскими». *Кон.*: «Иван Васильевичъ».

л. 19. «А се русьстии митрополити». *Кон.*: «Фотии, Герасимъ».

л. 19 об. «А се новгородскимъ епископы». *Кон.*: «Аркадии преставися септября въ 19, положенъ в Новѣгородѣ, въ притворѣ святыя Софиа; бѣ въ епископыи 8 лѣтъ».

л. 19 об. «А се архиепископи». *Кон. на л. 21.*: «и положенъ бысть въ притворѣ Мартурьевскомъ у святѣи Софии».

л. 22. «А се архимандриты новгородскимъ». *Кон.*: «Саватии, Дионисии».

л. 22 об. «А се имена всѣмъ градом руским, далним и ближнимъ». *Кон. на л. 24 об.*: «Врево, Дубковъ, Черница».

л. 25. «Лѣтопись Акима епископа новгородскаго... Заголовок летописи, написанный киноварью, рукою новейшего времени».

л. 28—264. Текст Новгородской летописи: «...многа. Да отселѣ братья моя возлюбленная останемся от несутьства своего». Текст начинается с середины фразы предисловия к «Временнику»; этим предисловием начинается Новгородская первая летопись. *Кон.*: «Архиепископъ Еуфимей свяща сборомъ церковь теплую святого Еуфимья». Конец известия, помещенного под 6954 годом. Внизу на полях другим почерком и другими чернилами приписано: «в лѣто 6984 тма была в заговѣнье великое».

л. 265—267. Церковный устав Владимира («Правило законно о церковных людѣх и о десятинах и о мирилѣх градских и о судѣх иепископскихъ»).

л. 267. «Правило святыхъ отецъ 165 5-го събора о обидящихъ церкви божна и священна власти ихъ».

л. 268. «Рукописание святого князя крестившаго Рускую землю» (церковный устав Владимира в другой редакции).

л. 269. «А се уставъ Ярославль суды святительския» (церковный устав Ярослава).

л. 274. «О женитвѣ».

л. 274. об. «Уставъ великого князя Всеволода о церковныхъ судѣхъ и о людѣхъ и о мѣрилахъ торговыхъ» (церковный устав Всеволода).

л. 278 об. «Уставъ великого князя Ярослава». *Нач.*: «Писано бо есть проливаяи кровь чловѣчьску». . . На л. 279: «Правда русская. Оже убить мужъ мужа». . . На л. 284 об. «Уставъ Володимеръ Всеволодичя».

л. 291 об. Текст Закона судного людям с дополнительными русскими статьями. *Нач.*: «о бранехъ и суперничъ».

л. 302. об. «А се уставъ Ярослава князя о мостѣхъ».

л. 303. об. «А се рукописание князя Всеволода».

л. 306—306 об. Отрывок поучения Мономаха; писан рукою новейшего времени.

Описания см.: Н. И. Сидоров, Рукописи Археографич. комиссии, СПб., 1904; Правда Русская, I, 1940, стр. 77.

В настоящем издании Комиссионный список положен в основание Новгородской первой летописи младшего извода. Сокращенно обозначается литерой К.

Академический список Новгородской первой летописи заключает в себе 241 лист + 2 листа при переплете, в 4°, писанных полууставом середины XV в., и хранится в Библиотеке Академии Наук СССР в Ленинграде, под № 17.8.36 (осн. 153). Бумага списка без филиграней. С л. 60 об. чернила и почерк меняются. На л. 38 часть текста приписана позднее. Вся рукопись в XV в. сверялась с оригиналом и на протяжении всего текста делалась правка, почерком, сходным с первым почерком рукописи, причем пропущенные слова, буквы и фразы приписывались с выносным знаком на полях или над строкою. На внутренней стороне верхней корки карандашом, почерком XIX в. написано: «Акад. Н.», и ниже чернилами рукою библиотекаря Академии Наук А. И. Богданова: «лѣтописецъ попа Ивана по названію В. Н. Татищева 1737 году». Ниже: «17.8.36» и еще ниже тем же почерком, как и первая надпись: «Татищевъ». На первом переплетном листе чернилами рукою Шлецера написано: «Codex novogorodicus» и далее рукою акад. С. Я. Румовского: «Писанъ около 1230 году попомъ Иваномъ; о чемъ в самомъ семъ лѣтописцѣ упоминается, см. 1230 годъ». Ниже другим почерком: «Напеч. в Продолж. древней вифл., ч. II, СПб., при Академии 1786». Далее карандашом: «для вариантов № 33 (перед цифрой «33» написано и зачеркнуто «XXXIII»). На об. того же листа чернилами: «№ 11 по каталогу Арх. Ком. Новг. III». На л. 241 об. внизу на полях чернилами написано: «Сей доселѣ разбитой лѣтописецъ въ порядокъ».

привелъ и на страницахъ нумеры поставилъ 1783 Степанъ Румовской». Переплет из папки, XIX в. На полях рукописи встречаются пометки, сделанные Н. М. Карамзиным (согласно исследованию М. В. Щепкиной и О. А. Яковлевой).

Рукопись заключает в себе только текст Новгородской первой летописи. Начала и конца недостает. Летописный текст начинается с середины фразы на л. 1 словами рассказа, помещенного в Толстовском списке под 6453-м годом: «..Игоревъ смерти, и абие повелъ засыпати живых...» и т. д. Кончается на л. 241 об. на середине слова известия, помещенного под 6949-м годом: «новгородци же послаша архиепископа еуфимия и съ нимъ бояръ а¹ и житыхъ людей и наѣхаша его в дере...»

В Академической рукописи недостает в начале — восьми листов; между лл. 4 об. и 4—двух листов; между лл. 11 об. и 12—одного листа; между лл. 18 об. и 19—четырёх листов; между лл. 23 об. и 24—двух листов; между лл. 24 об. и 25—двух листов; между лл. 25 об. и 26—двух листов; между лл. 26 об. и 27—одного листа; между лл. 31 об. и 32—одного листа; между лл. 59 об. и 60—одного листа; между лл. 77 об. и 78—одного листа; между лл. 107 об. и 108—двух листов; между лл. 113 об. и 114—двух листов; между лл. 146 и 147—восьми листов; между лл. 151 об. и 152—четырёх листов; между лл. 154 об. и 155—двух листов; между лл. 162 об. и 163—одного листа; между лл. 175 об. и 176—четырёх листов; между лл. 189 об. и 190—одного листа; между лл. 211 об. и 212—двух листов; между лл. 217 об. и 218—одного листа; после л. 241 об. в конце рукописи недостает еще трех листов. Таким образом, в рукописи первоначально было не 241, а 296 листов, или 592 страницы. Когда в 1783 г. рукопись приводил в порядок С. Я. Румовский, недоставало уже 55 листов, или 110 страниц.

Академический список был напечатан отдельно в 1786 г.: см. Продолжение Древней Российской Вивлиофики, т. II, 1786 г. Описания см.: А. А. Шилов, Описание рукописей, содерж. летописн. тексты, I, стр. 49; В. И. Срезневский и Ф. И. Покровский, Описание Рукоп. отд. библи. Акад. Наук СССР, I, Рукописи, т. 3, в. 1, стр. 81; Правда Русская, т. I, 1940, стр. 67.

В настоящем издании Академический список напечатан в вариантах к Комиссионному списку. Сокращенно обозначается литерой А.

Толстовский список Новгородской первой летописи, в лист, заключает в себе 208 листов, писанных одним почерком середины XVIII в.; один лист при переплете в начале. Хранится в Гос. публ. библиотеке им. Салтыкова-Щедрина, в собр. Ф. А. Толстого под № F б. о. IV № 223.

На корешке переплета: «Новгородск. (первая) лѣтопись». На верхней корке переплета снаружи написано: «№ 66» и цифра 66 зачеркнута чернилами.

Бумага на внутренней стороне верхней корки переплета отклеилась. На ней отметка карандашом: «Публ. б-ки»; и чернилами: «№ 10-й»; наклеен билетик, на котором отпечатано: «Ex Bibliotheca Arcangeliana»; наклеен ex libris Ф. А. Толстого с отметкой «Отдѣл 1, № 351». На чистом листе карандашная пометка «в варианты къ Акад. II. при первой редакции новгор. лѣтоп.». Ниже чернилами: «№ 351. Отдел. 1-е», причем «351» переделано из «21», а «1-е» из «II-е». Ниже карандашная пометка: «Доказат. что Толст. списан съ Акад. II служит въ послѣднем листѣ 199 на оборотѣ NB алектъси». На обо-

¹ Буква неясна.

роте первого чистого листа: «№ 74» и далее неразборчиво несколько букв и «№ 48 1755 год» и ниже другими чернилами «летописец № 199».

Водяной знак, как у Тромояина №№ 916—918 (1724 г.) и № 1716 (1756 г.), причем ближе к № 1716 (1756 г.).

Нач.: «Временникъ еже есть нарицается лѣтописание князен князь и земля Руския...»

Кон.: «В лѣто 6952. Постави архиепископъ новгородскии владыка Еуфимии духовнику камени в своемъ дворѣ. Того же лѣта поставиша церковь камени на Кречевѣ въ Русѣ».

Рукопись заключает в себе только текст новгородской летописи. Толстовский список — копия с Академического, снятая в 50-х годах XVIII в., когда в последнем было утеряно только 8 листов (в тексте 6494 г. — 4 листа, в тексте 6576 г. — 1 лист; в тексте 6712 г. — 1 лист; в тексте 6748 г. — 2 листа). Таким образом, Толстовский список сохранил текст 47-ми позднее утерянных листов Академического списка. В настоящем издании начало Новгородской первой летописи младшего извода, недостающее в Комиссионном, напечатано по Толстовскому списку, а далее его текст печатается в вариантах к Комиссионному.

Сокращенно обозначается литерой Т.

Воронцовский список заключает в себе 122 листа, писанных скорописью 20-х годов XIX в. Хранится в Рукоп. отд. библиот. Акад. Наук СССР, под шифром 31.7.31 (Воронц. 1090). Листы 1, 2 и 120—122 — чистые. Поступил из собр. Воронцовых в 1920 г. На кожаном ярлычке, приклеенном к наружной стороне передней корки переплета, отпечатано золотом: «Slavonick manuscript anno 833—1444».

Нач.: «Временникъ, еже нарѣчается лѣтописание русских князей и земля руская, и како избра богъ страну нашу на послѣднее время, и грады почаша бывати по мѣстом»...

Кончается 6951-м (в рукописи 6952-м) годом, на известии о поставлении каменной церкви в Кречеве в Русе. Описание рукописи см. у В. И. Срезневского и Ф. И. Покровского, указ. соч., стр. 82.

Воронцовский список представляет собою копию XIX в. с сокращенной переработки (в XVIII в.) Академического списка (см. «Правда Русская», 1940, стр. 32). Переработка производилась, когда в Академическом списке еще не был утерян ряд листов. В настоящем издании Воронцовский список напечатан в извлечениях (см. «Приложения»), причем извлечены те места, которых нет за утратой листов в Академическом списке.

К настоящему изданию не привлечены Румянцевский № 248, писанный в 20-х годах XIX в., хранящийся в Гос. библиот. им. Ленина, так как он представляет собою копию с Воронцовского списка или с их общего оригинала¹; не привлечен также Уваровский список, хранящийся в рукоп. отд. Гос. истор. музея в собр. Уварова под шифром 34/1402, писанный в 50—70-х годах XVIII в., так как он представляет собою копию с Академического списка, снятую после утери Академическим списком ряда листов.

В настоящем издании текст передается согласно следующим правилам. Буквы, которых нет в гражданском шрифте, как то: s, ђ, џ, ѡ, ѣ, ѧ и т. п., заменяются

¹ На него имеются ссылки в примечаниях к «Извлечениям из Воронцовского списка» (см. ниже, Приложение 1-е).

соответствующими русскими буквами «з», «кс», «пс», «о», «я», «е» и т. п. Буква «і» передается буквой «и». Сокращенные начертания передаются полностью, причем при раскрытии титл, при введении надстрочных букв в строку руководятся в некоторых случаях правилами современного правописания¹; «оу» передается как «у». Буква «ѣ» сохраняется; буквы «ъ» и «ь» остаются, если они есть в рукописи. Киноварные начальные буквы печатаются жирным шрифтом, а киноварные заглавия — в разрядку.

«Новгородская первая летопись старшего и младшего изводов» подготовлена к изданию А. Н. Насоновым и напечатана под его редакцией.

¹ Напр.: лю^ѣми — людьми; но м^ѣць — мѣсяць; и^ѣе — недѣля; члв^ѣкъ — чело^ѣвѣкъ.

**НОВГОРОДСКАЯ
ПЕРВАЯ ЛЕТОПИСЬ
СТАРШЕГО ИЗВОДА**

СИНОДАЛЬНЫЙ СПИСОК

1016—25

«... а вы плотници суще, а приставимъ вы хоромъ рубити». И нача Дьнѣпръ¹ мръзнути. И бяше Ярославу мужъ въ приязнь у Святопѣлка; и посла к нѣму Ярославъ ночью² отрокъ свои, рекъ к нѣму. И рекъ к нему: «оньси³, что ты тому велиши творити; меду мало² варено, а дружины много». И рече ему мужъ тѣ: «рчи тако Ярославу: даче меду мало², а дружины много, да къ вечеру въдати». И разумѣ Ярославъ, яко въ⁴ ноци⁵ велить сѣцися. И томь⁶ вечерѣ перевозися Ярославъ съ вои на другиѣ полѣ Дьнѣпра⁷, и лодь⁷ отринуша от берега; и тои ноци поидоша на сѣцю. И рече Ярославъ дру||жинѣ: «знаменаитеся, повиваите себе убрусы голову». И бысть сечи злѣ, и до свѣта победиша Святопѣлка. И бѣжа Святопѣлкъ въ Печѣнѣгы, а Ярославъ иде Къеву, и сѣде на столѣ отца своего Володимира. И нача вое свое дѣлити: старостамъ по 10 гривень, а смердомъ по гривнѣ, а новгородьчемъ по 10 всѣмъ; и отпусти я домовъ вся.

л. 1 об.

Въ лѣто 6525. Ярославъ иде къ Берестю. И заложена бысть святая Софья Къевѣ.

Въ лѣто 6526.

Въ лѣто 6527.

Въ лѣто 6528. Родися Володимиръ сынъ у Ярослава. ||

Въ лѣто 6529. Побѣди Ярославъ Брячислава.

л. 2

Въ лѣто 6530.

Въ лѣто 6531.

Въ лѣто 6532.

Въ лѣто 6533.

¹ В рукописи неясна буква ь

² Последние две буквы восстанавливаются предположительно.

³ Возможно, что в протографе читалось: отрокъ свои и рекъ к нему оньси

⁴ Можно прочесть также въ

⁵ Можно прочесть также ношь

⁶ Можно прочесть также темь

⁷⁻⁷ Буквы а и л неясны.